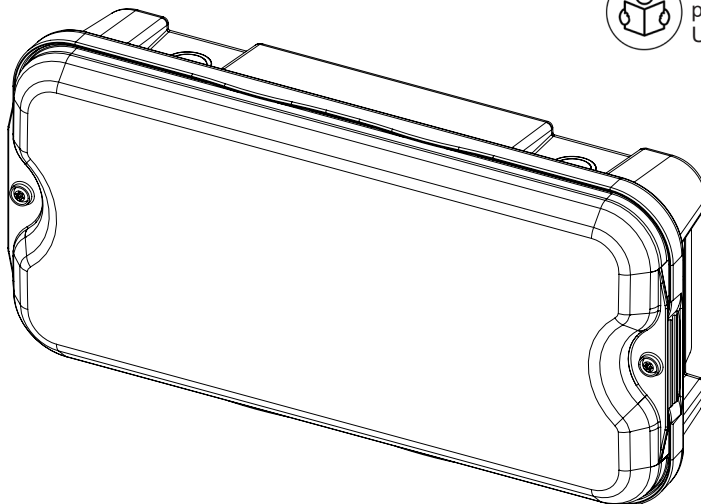


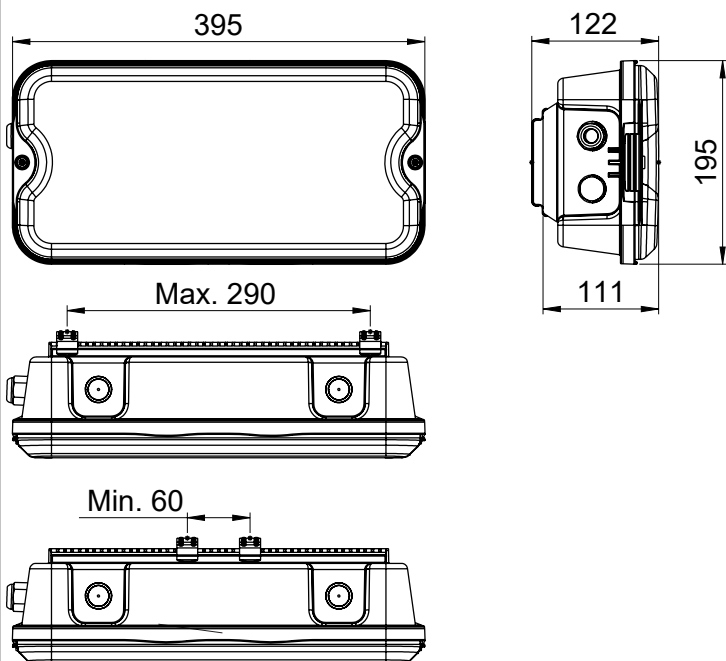
IP66/67, třída izolace I



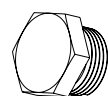
Udržujte bezpečné a správné používání,
postupujte podle těchto pokynů.
Uchovejte je pro budoucí potřebu



Rozměry svítidla:



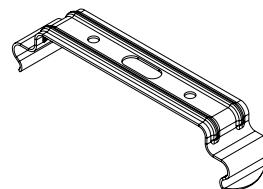
Standardní výbava:



2x plastová kabelová
zátka M20



2x plastová kabelová
vývodka PG 13,5



2x nerezové úchytné
pero (AISI 304)

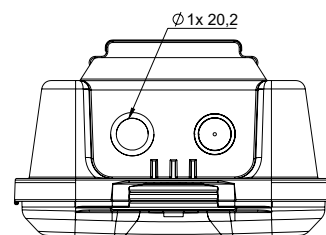
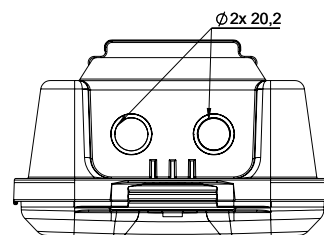
Ve svítidle standardně 3x otvor o průměru 20,2 mm

Tloušťka stěny svítidla 2,5 mm

Při použití vlastních vývodků je nutné, aby tyto splňovaly požadovaný typ uzávěru, stupeň krytí IP, teplotní rozsah (stejný jako u námi dodávaných vývodků) a další technické parametry.

Montáž provádějte vždy podle montážního postupu výrobce vývodky.

V případě nejasností kontaktujte prosím technickou podporu na adrese: podpora@vyrtych.cz



Dodatečné otvory je dovoleno vrtat pouze v místech určených výrobcem.

Při vrtání vždy používejte stupňovitý vrták, který zajistí správný průměr otvoru.

Hrany otvoru důkladně začištěte do hladka.

V případě poškození jiné části svítidla svítidlo dále nepoužívejte.

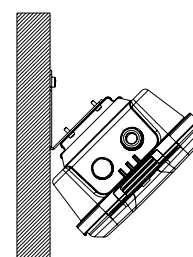
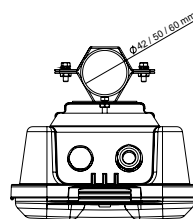
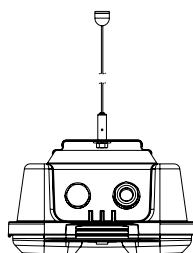
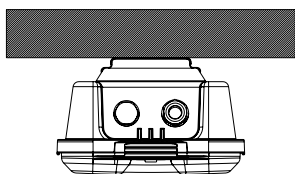
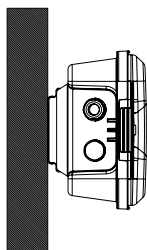
Druhy montáže:

Pomocí úchytných per přímo k nosnému
podkladu - stropní montáž

Pomocí lankového závěsu

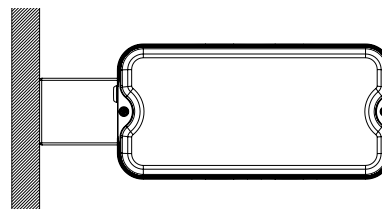
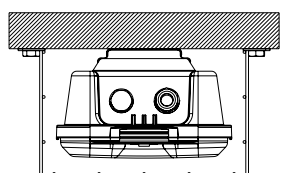
Pomocí těmenu pro trubku

Pomocí úchyty na zeď - úhel 45°



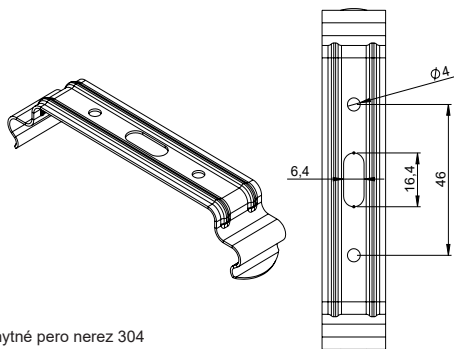
Pomocí úchytných per s ochranným košem

Pomocí nástěnného držáku



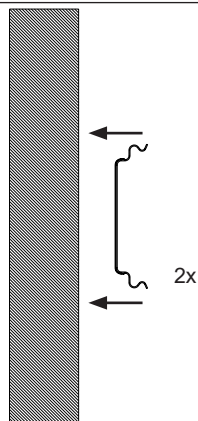
Postup montáže pomocí úchytných per přímo k nosnému podkladu:

1

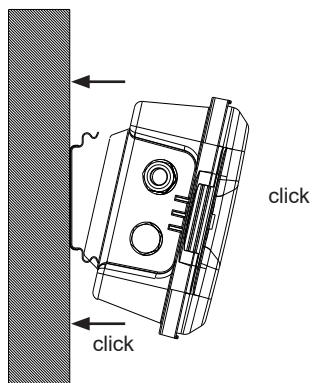


60173 - Úchytné pero nerez 304
60174 - Úchytné pero nerez 316L

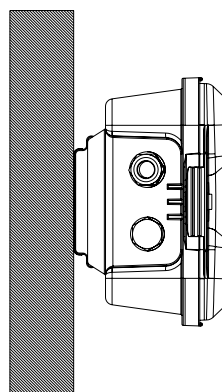
2



3

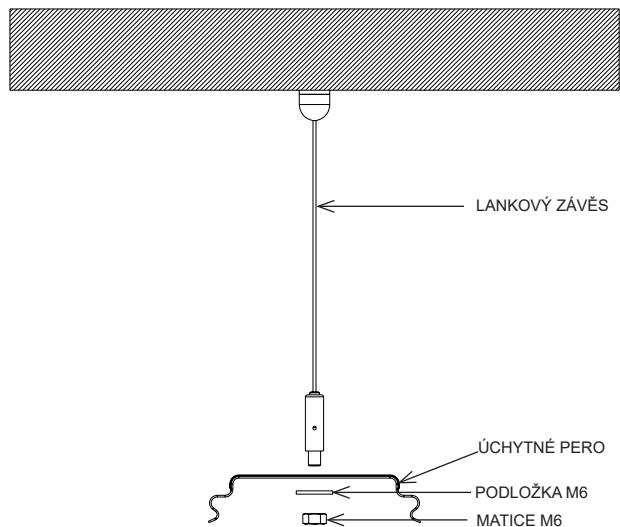


4



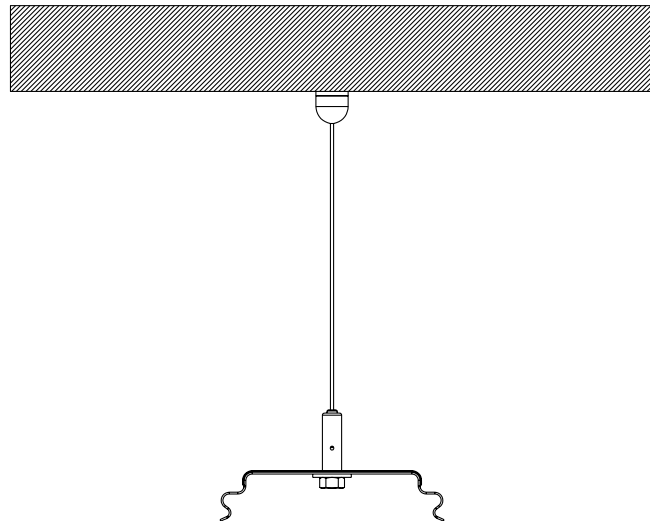
Postup montáže pomocí lankového závěsu:

1

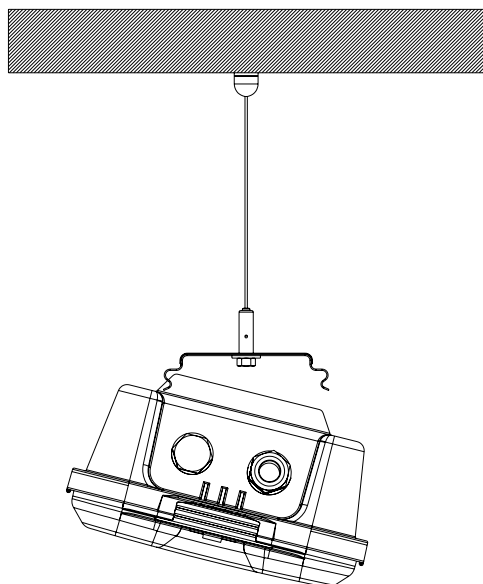


3575 - Lankový závěs

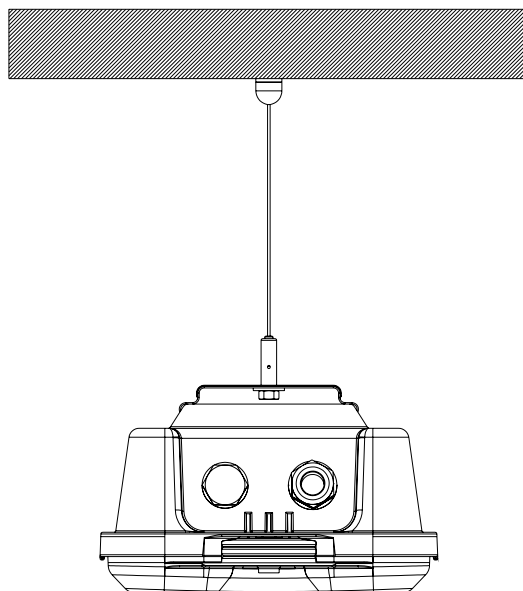
2



3



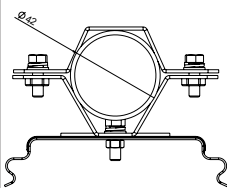
4



Postup montáže pomocí třmenu na trubku:

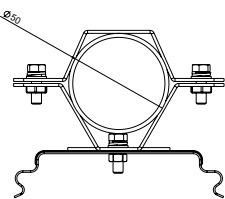
1

Průměr trubky 42 mm (1 1/4")



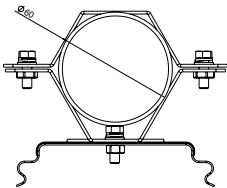
60091
Sada příslušenství třmen pro
průměr 42 mm AISI 304

Průměr trubky 50 mm (1 1/2")



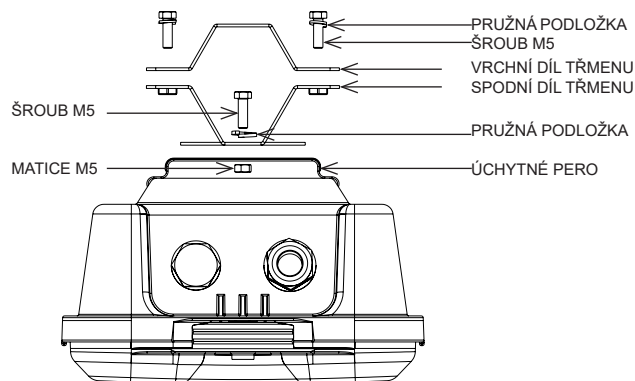
60090
Sada příslušenství třmen pro
průměr 50 mm AISI 304

Průměr trubky 60 mm (2")

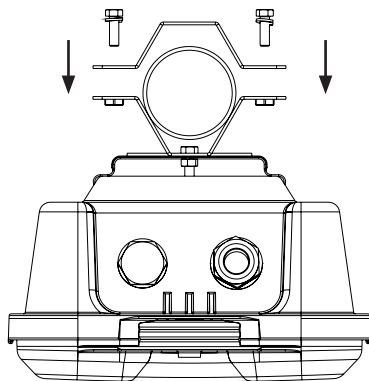


60089
Sada příslušenství třmen pro
průměr 60 mm AISI 304

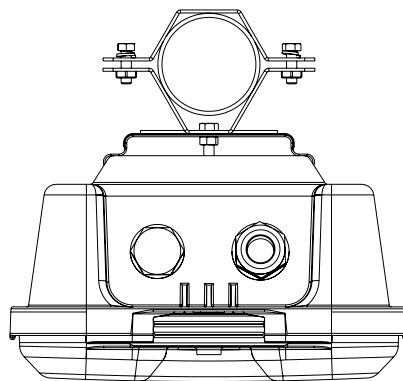
2



3

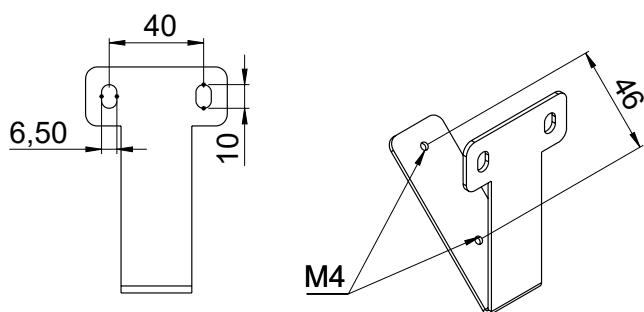


4

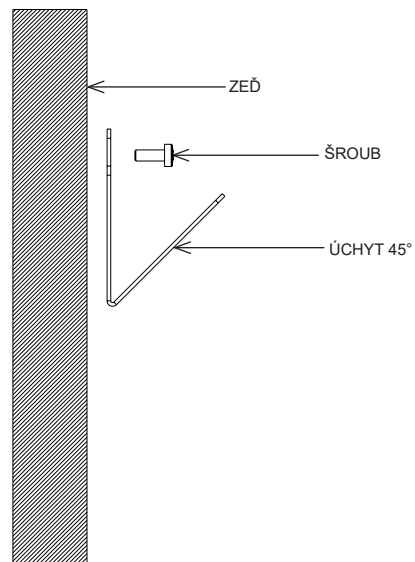


Postup montáže pomocí úchytu na zeď 45°:

1

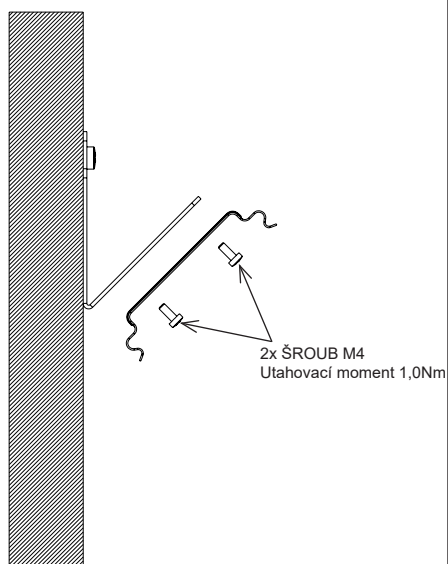


2

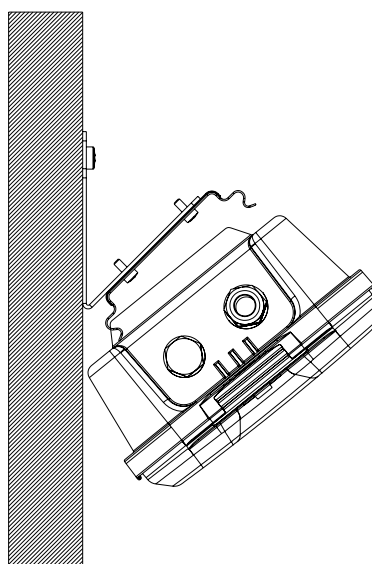


63139 - Sada úchytů na zeď - úhel 45° KERN (2 ks)

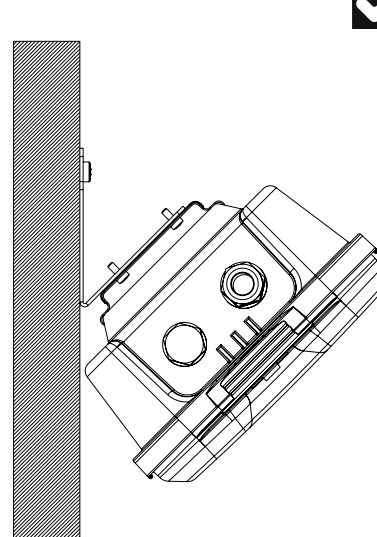
3



4

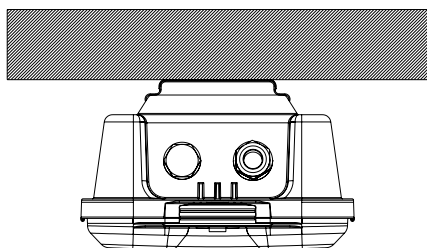


5

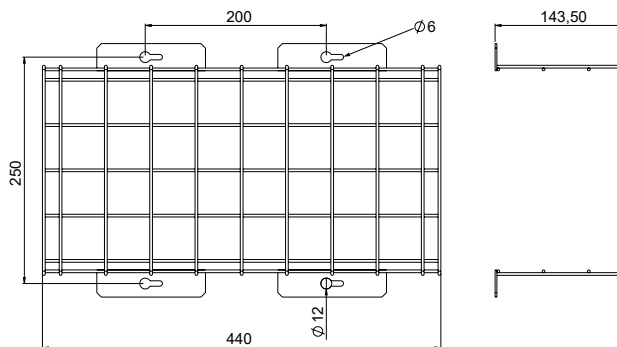


Postup montáže ochranného koše:

1

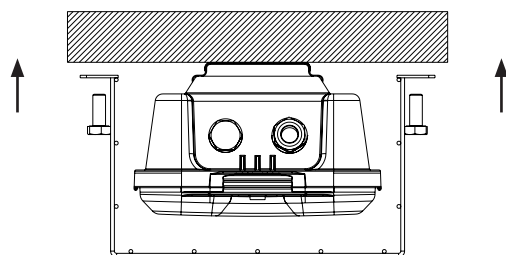


2

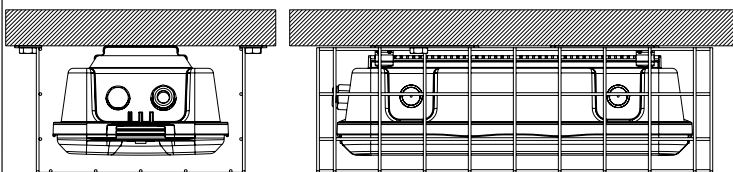


62858 - OCHRANNÝ KOŠ

3



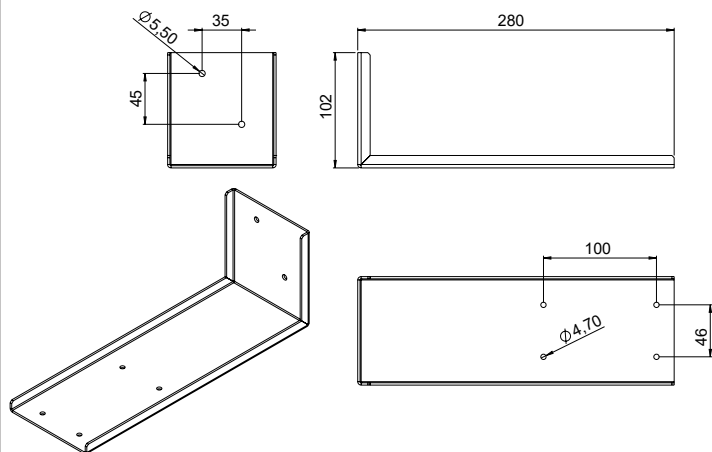
4



⚠ Při montáži ochranného koše nesmí být kabelové vývodky instalované na boční straně svítidla. Vývodky instalujte vždy na čele svítidla.

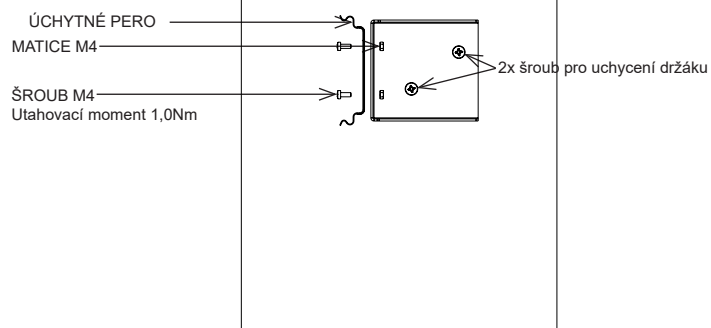
Postup montáže pomocí nástěnného držáku:

1

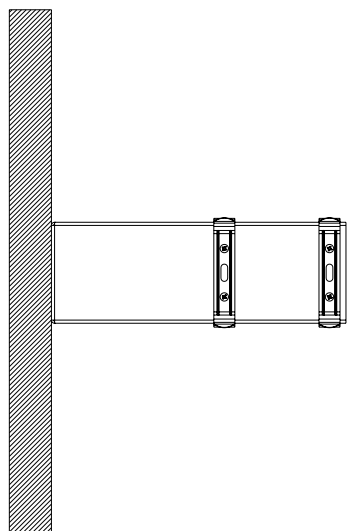


6902 - Nástěnný držák

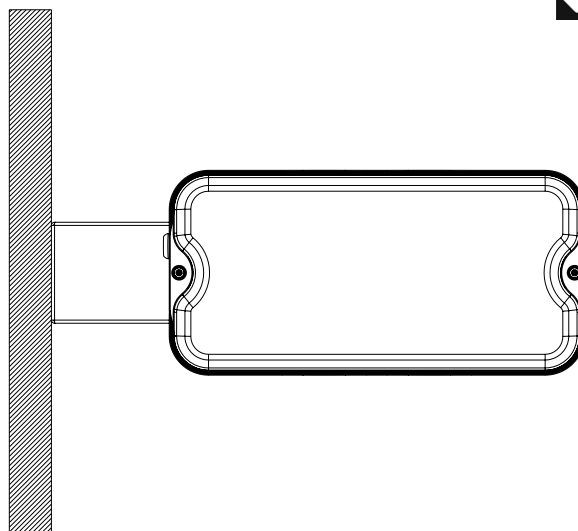
2

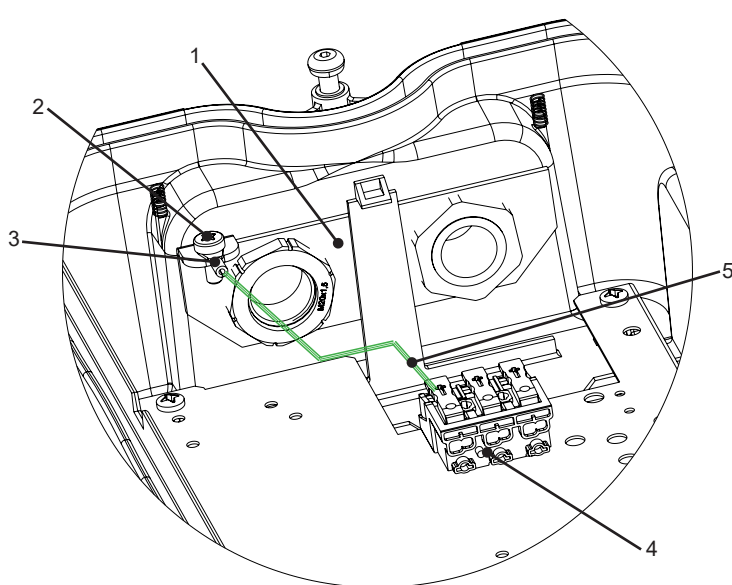
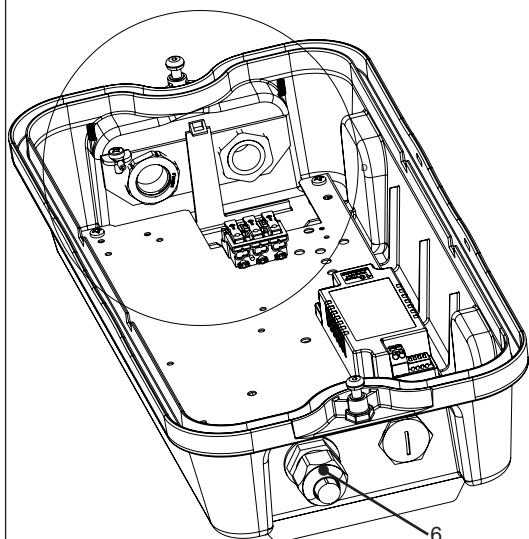


3



4





1	Kostřící podložka
2	Šroub M4
3	Kabelové oko
4	Svorkovnice
5	Kostřící vodič
6	Kovová kabelová vývodka

VYRTYCH

Židněves 116, 294 06 Březno, Czech Republic

① KERN-P-α-L04-YYY-δδδ00-εεεε-ζζ-PD

② 220-240V, 50/60Hz, 220-240V DC, class I, 13W

③ -30°C ≤ ta ≤ +55°C, IP66/67



123456

④ art.n.: 61 528

⑤ Product Type: P0011B04024-840AA0PD660006S



Značení svítidel:

1. Název svítidla

KERN - název svítidla
P - průmyslové svítidlo
α - interní značení
L04 - délka svítidla
YYY - CRI/ CCT
δδδ00 - značení světelného toku LED zdroje
εεεε - typ zapojení
ζζ - příslušenství
PD - optický kryt

2. Označení provozního napětí, frekvence, třídy izolace a výkonu svítidla

3. Označení dovolené teploty okolí a stupeň krytí svítidla IP

4. Číslo položky

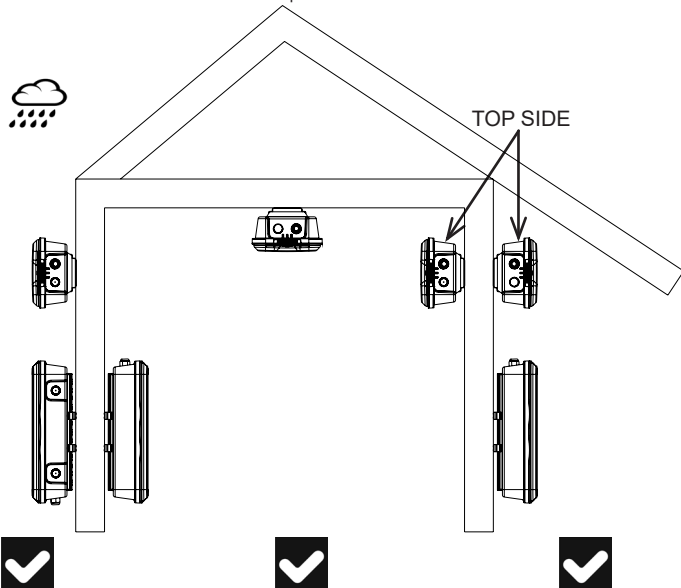
5. Produktové číslo

6. Značka shody s harmonizovanými normami

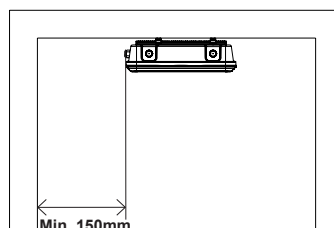
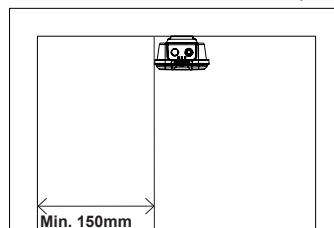
7. Lin kód

Obrázek. 5
Podmínky venkovní montáže

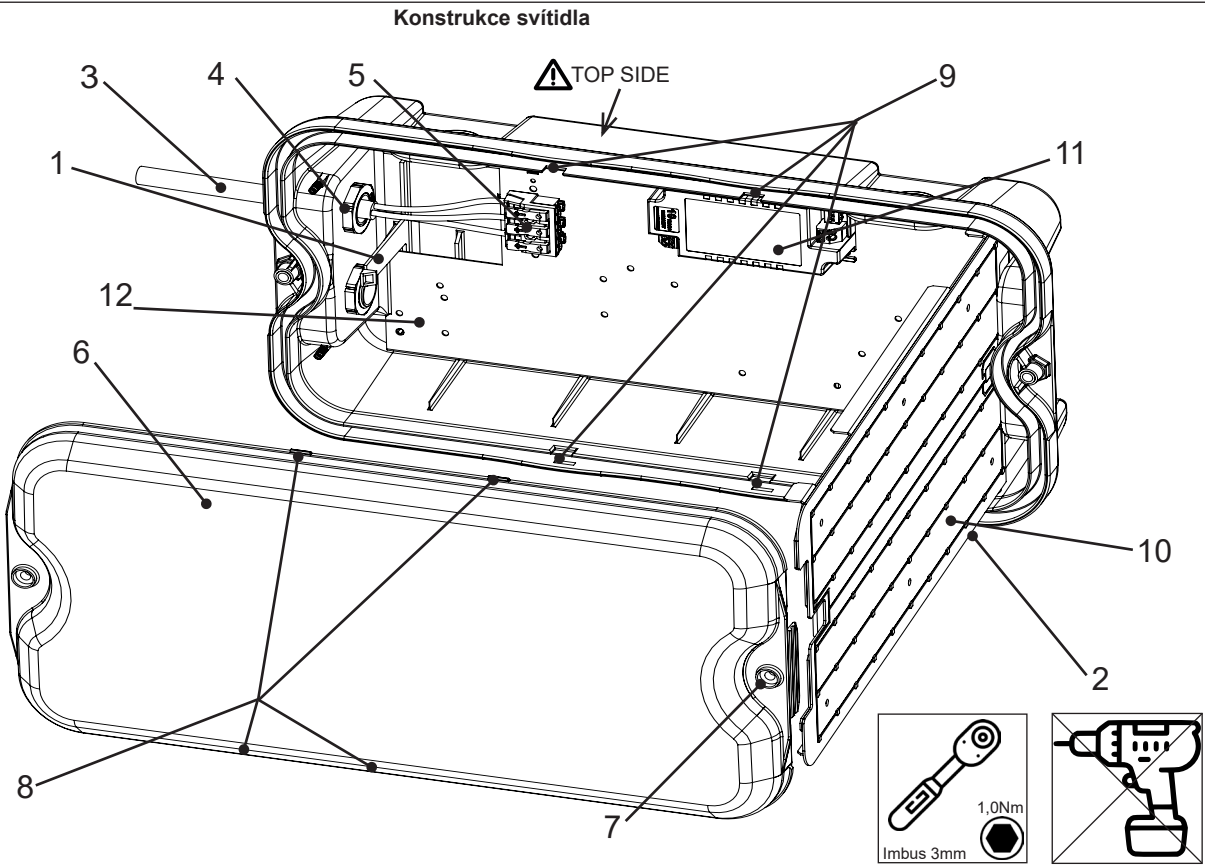
Svítidlo lze instalovat v krytých i nekrytých venkovních prostorech



Minimální vzdálenost svítidla od stěny



	Komponenty svítidla
1	Plastový háček
2	Plechový reflektor
3	Přívodní kabel
4	Kabelová vývodka
5	Svorkovnice
6	Kryt svítidla
7	Nerezový šroub M5
8	Západky na krytu svítidla
9	Zámky na tělese svítidla
10	LED modul
11	LED driver
12	Nosný plech komponent



Montáž svítidel:
1. Odstraňte plastový kryt ze svítidla.
2. Uvolněte plastový háček (1) zajišťující plechový reflektor (2) a reflektor odklopte. Při odklápění reflektoru se nedotýkejte LED modulu svítidla a držte reflektor jednou rukou aby nedošlo k jeho vylovení.
3. Nainstalujte na svítidlo kabelovou vývodku a kabelovou zátku. Utáhněte ke svítidlu utahovacím momentem 2,7Nm.
4. Protáhněte přívodní kabel (3) ucpávkovou vývodkou (4). Řádně dotáhněte ucpávkové vývodky až do stavu částečné deformace těsnící pryžové podložky, utahovací moment 2,0Nm.

Kabelová vývodka	Těsnící oblast	Utahovací moment vývodky	Pracovní teplota vývodky
PG 13,5	6 - 12 mm	2,0Nm	-30°C +60°C

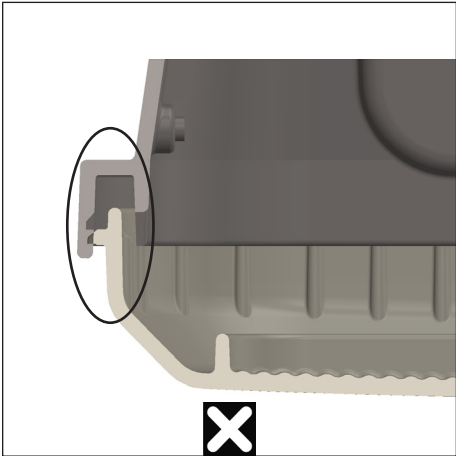
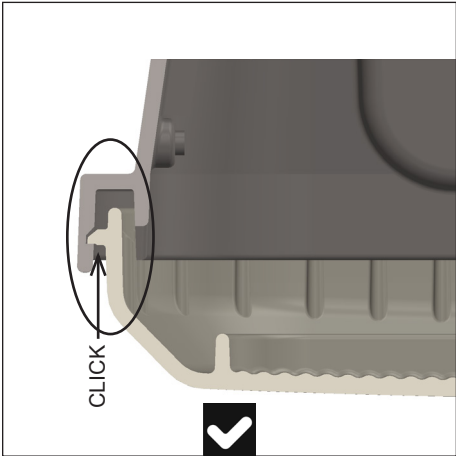
5. Zapojte napájecí kabel do volné části přívodní svorkovnice (5) následovně:

SVORKA	TYP SVÍTIDLA							ODHOLENÍ VODIČE
	0ND	0D2	LM3A	LM3	LA3D2	LM3D2	LD3D2	
L1	fázový vodič	fázový vodič	fázový vodič	fázový vodič	fázový vodič	fázový vodič	fázový vodič	
L2	-	-	vodič dobíjecí fáze	vodič dobíjecí fáze	vodič dobíjecí fáze	vodič dobíjecí fáze	vodič dobíjecí fáze	
DA+	-	DALI +	-	-	DALI +	DALI +	DALI +	
DA-	-	DALI -	-	-	DALI -	DALI -	DALI -	
N	nulový vodič	nulový vodič	nulový vodič	nulový vodič	nulový vodič	nulový vodič	nulový vodič	
⊕	ochranný vodič	ochranný vodič	ochranný vodič	ochranný vodič	ochranný vodič	ochranný vodič	ochranný vodič	

- 0ND** - ON/OFF driver **LM3A** - Nouzová jednotka 3H Autotest + ON/OFF driver **LA3D2** - Nouzová jednotka 3H Autotest + DALI2 driver **LD3D2** - Nouzová jednotka 3H DALI + DALI2 driver

0D2 - DALI2 driver **LM3** - Nouzová jednotka 3H + ON/OFF driver **LM3D2** - Nouzová jednotka 3H + DALI2 driver
6. Sklopte plechový reflektor (2) do koncové polohy dokud se nezajistí plastovým háčkem (1).
7. Nasadte kryt svítidla (6) a zajištěte šrouby M5 (7), utahovacím momentem 1,0Nm.
8. Zajištěte kryt čtyřmi západkami (8) přímáčknutím krytu k tělesu dokud západky nezaskočí do zámků (9), viz. obrázek 6.

Obrázek. 6
Zácvaký v požadované poloze



Maximální počet svítidel zapojených na jistič:

Uvedeno v katalogovém listu svítidla.

Tabulka piktogramů: dle ČSN EN ISO 7010:

Aplikace	Objednací kód	Typ	Pozorovací vzdálenost
	62832	Piktogram - KERN-panáček + šipka vlevo	30m
	62833	Piktogram - KERN-panáček + šipka vpravo	30m
	62834	Piktogram - KERN-panáček + šipka dolů	30m
	62835	Piktogram - KERN-panáček + šipka nahoru	30m
	62836	Piktogram - KERN-EXIT	30m

Velikost piktogramu:



Světelný zdroj, těsnění, kabelové vývody nebo zátky v tomto svítidle smí vyměnit pouze výrobce nebo jeho smluvní servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba. Opravy svítidel smí provádět pouze osoba s odpovídající kvalifikací a pouze s originálními náhradními díly.

Postup zkoušky funkčnosti nouzového svítidla:

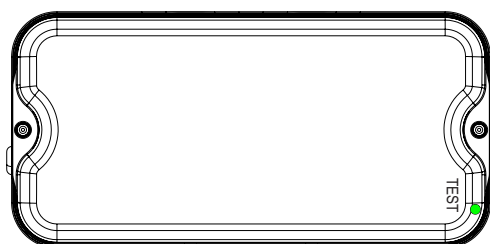
Pro zajištění správného chodu svítidla je nutno dodržet přiložený zápis zkoušení nouzových svítidel.

Pro test funkčnosti nouzového svítidla přiložte magnet (příslušenství svítidla 038013) na místo signalizační diody, je označeno štítkem TEST viz. Obrázek. 7.

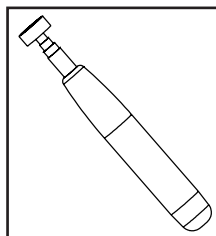
V případě, že dojde k zhasnutí nouzového zdroje dříve než po uplynutí doby autonomnosti, ačkoliv je baterie plně nabitá, je nutno baterii vyměnit za novou.

Upozornění: Plné kapacity dosáhne baterie po přibližně třech nabíjecích/vybíjecích cyklech.

Obrázek. 7
Test funkčnosti nouzového systému



63023



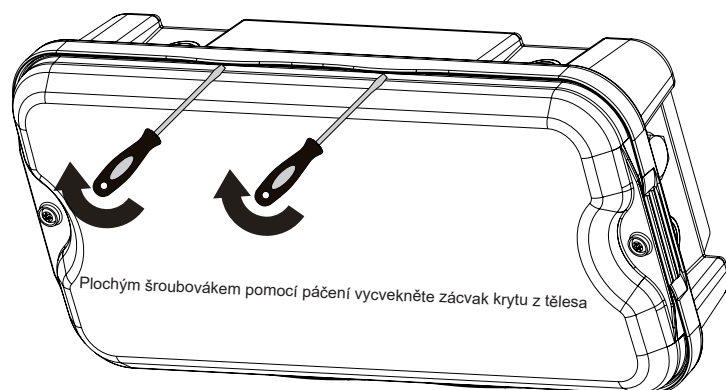
Výměna baterie:

Výměna baterie je nutná, jakmile svítidlo již nedodrží požadavky jmenovité doby trvání provozu.

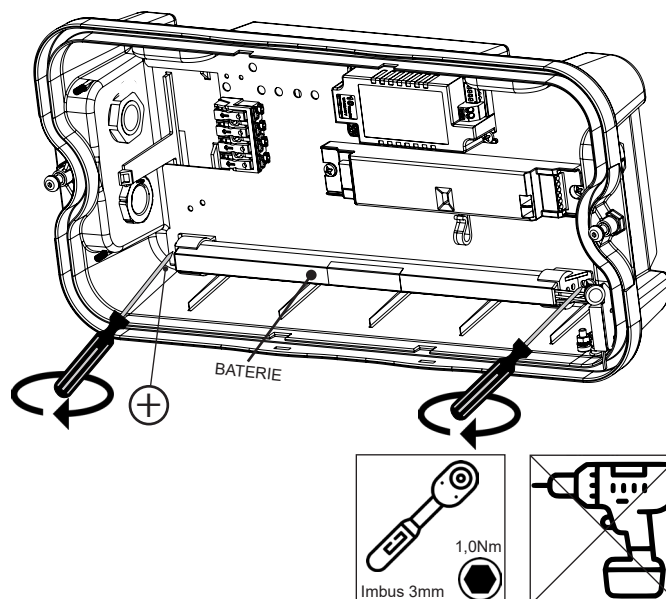
1. Odpojte svítidlo od elektrické sítě, aby nedošlo k úrazu el. proudem.
2. Na optickém krytu povolte zajišťovací šrouby M5.
3. Demontujte kryt svítidla, k demontáži krytu je potřeba plochý šroubovák, obrázek 8.
4. Uvolněte háček zajišťující reflektor a reflektor odklopte.
5. Odpojte a demontujte starou baterii, použijte křížový šroubovák pro odšroubování dvou šroubů držících baterii, obrázek 9.
6. Přišroubujte novou baterii (označte datum uvedení do provozu).
7. Zapojte konektor od baterie do nouzové jednotky.
8. Sklopte reflektor do koncové polohy dokud se nezajistí háčkem.
9. Nasadte kryt svítidla a zajištěte šrouby M5, utahovacím momentem 1,0Nm, zácvaky zacvakněte do požadované polohy viz. Obrázek. 6.
10. Připojte svítidlo do elektrické sítě - proveďte test, zda se svítidlo zapne při výpadku el. energie.
11. Ujistěte se, zda svítidlo správně signalizuje nabíjení nové baterie.

POZOR: Baterie ve svítidle smí být nahrazena pouze baterií stejného typu a parametrů!!!, dle štítku umístěného na baterii.

Obrázek. 8
Vycvaknutí zácvaků pomocí plochého šroubováku



Obrázek. 9
Odpojení a demontáž baterie pomocí křížového šroubováku



Základní pokyny pro uživatele svítidel:



KERN-P

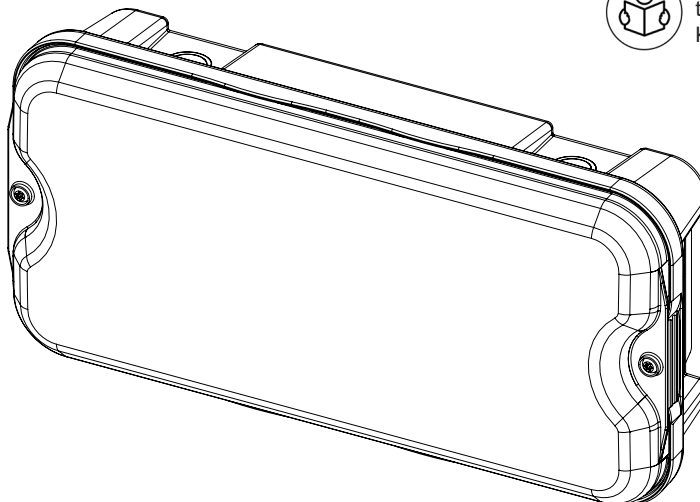
Technical conditions for mounting luminaire ENG

31.07.2025/ rev.0
www.vyrtych.cz

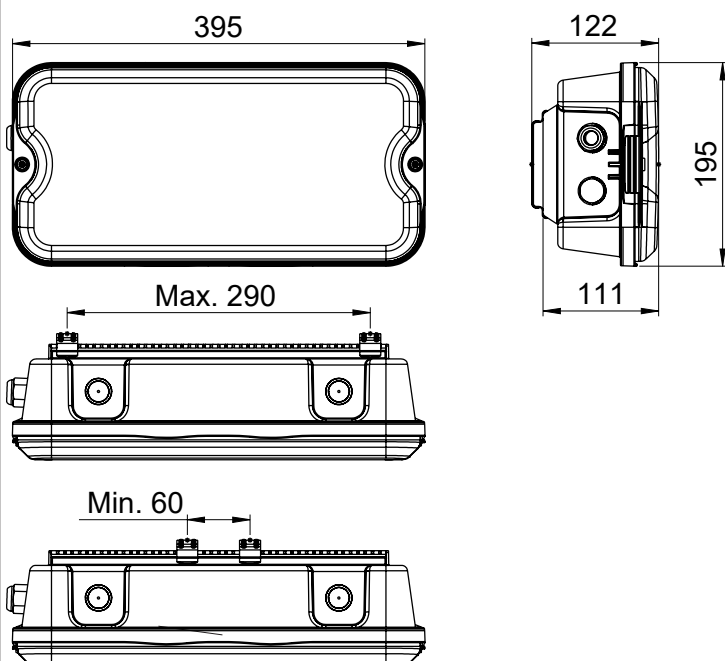
IP66/67, insulation class I



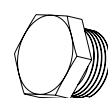
Keep safe and proper usage by following these instructions.
Keep them for future reference.



Luminaire dimensions:



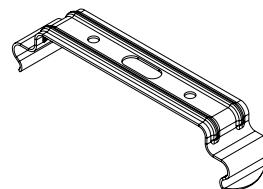
Standard equipment:



2x plastic cable plug M20



2x plastic cable gland PG 13,5

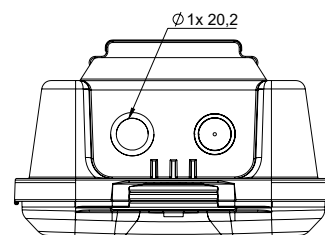
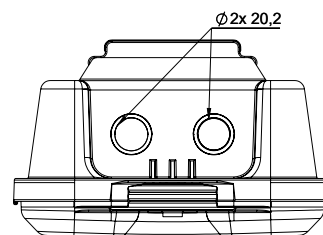


2x stainless mounting clip (AISI 304)

The luminaire is normally equipped with 3x hole with a diameter of 20.2 mm.

The wall thickness of the luminaire is 2.5 mm.

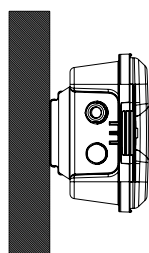
When using your own cable glands, they must comply with the required type of seal, IP protection rating, temperature range (the same as for the glands we supply), and other technical parameters. Always carry out the installation according to the installation instructions provided by the gland manufacturer. In case of any doubts, please contact technical support at: podpora@vyrtych.cz



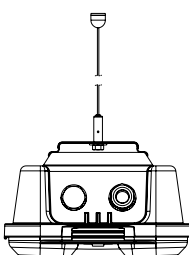
Additional holes may only be drilled in locations specified by the manufacturer. Always use a step drill to ensure the correct hole diameter. Carefully deburr the edges of the hole until smooth.

If any other part of the luminaire is damaged, do not continue using it.

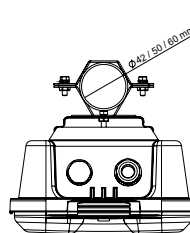
Types of mounting: Mounting procedure using fastening brackets directly onto the supporting surface



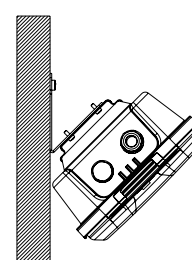
With suspensions bracket



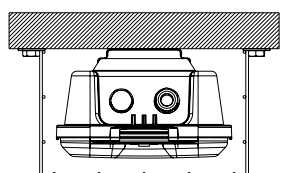
Mounting procedure using a tube bracket



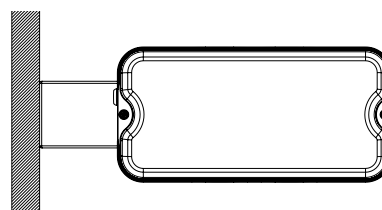
With wall bracket - angle 45°



With protective cage

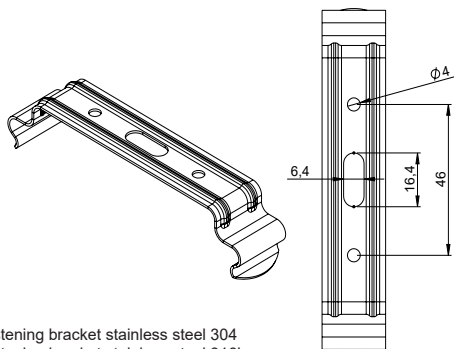


With wall bracket



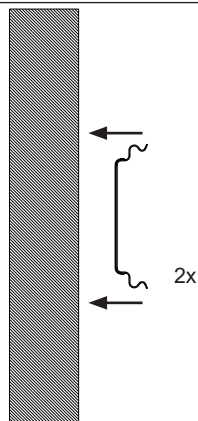
Mounting procedure using fastening brackets directly onto the supporting surface:

1

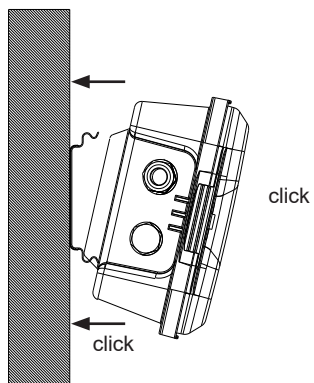


60173 - Fastening bracket stainless steel 304
60174 - Fastening bracket stainless steel 316L

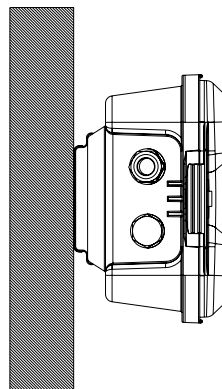
2



3

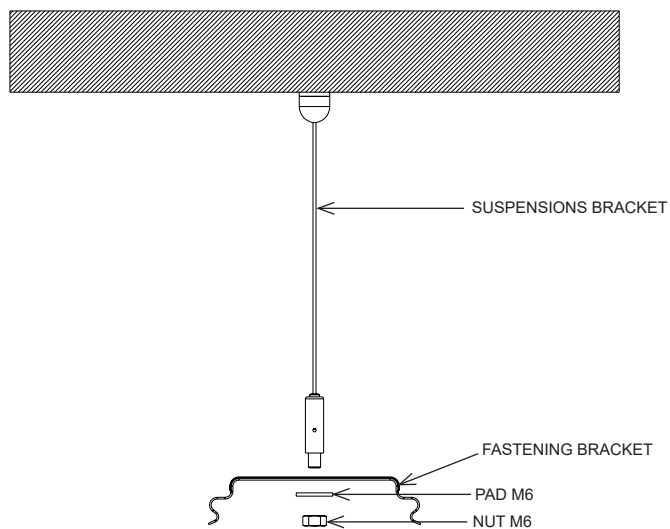


4



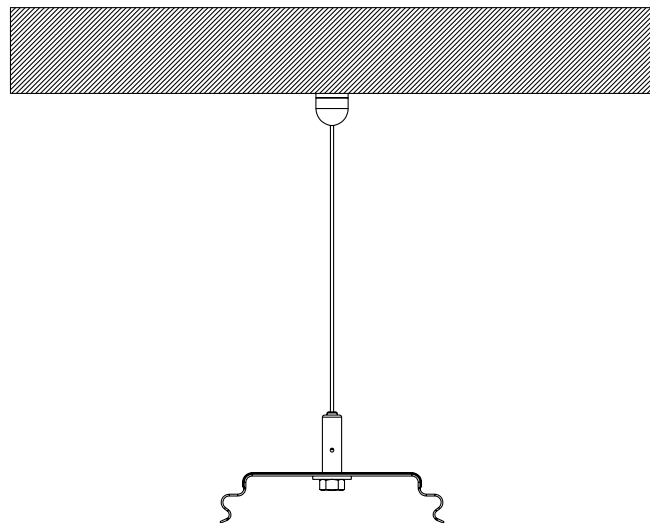
Mounting with suspensions bracket:

1

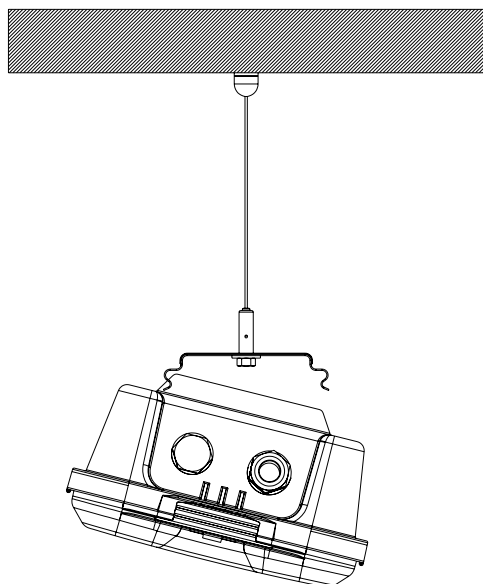


3575 - Suspensions bracket

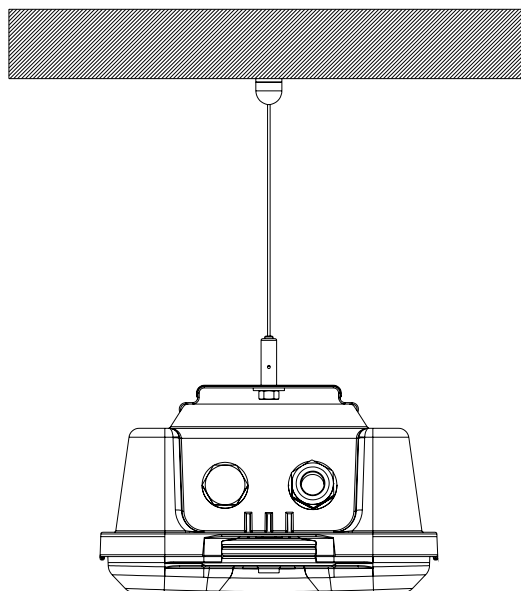
2



3

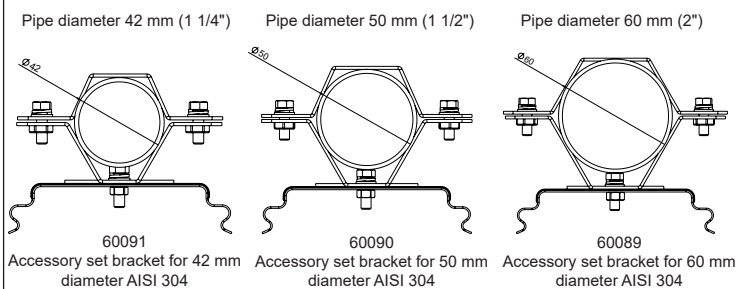


4

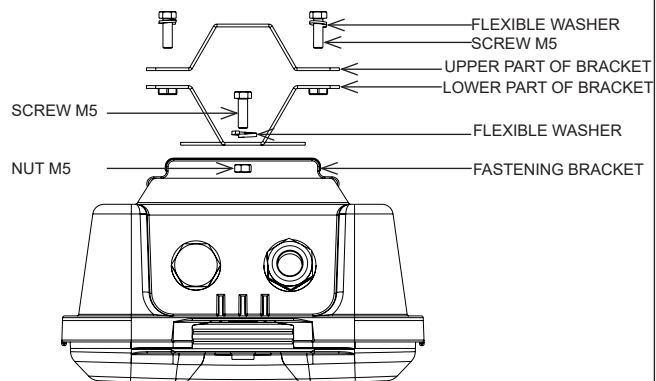


Mounting procedure using a tube bracket:

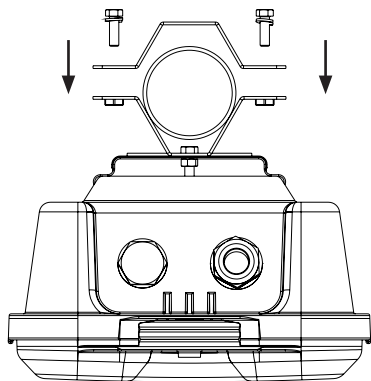
1



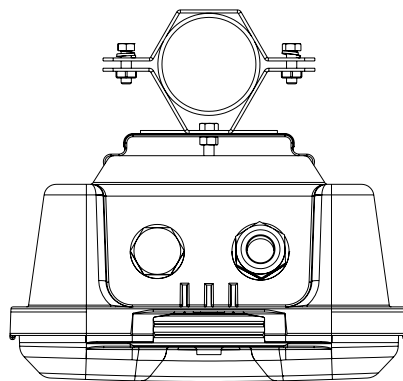
2



3

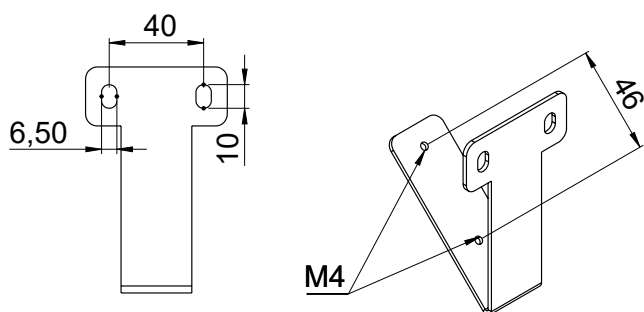


4

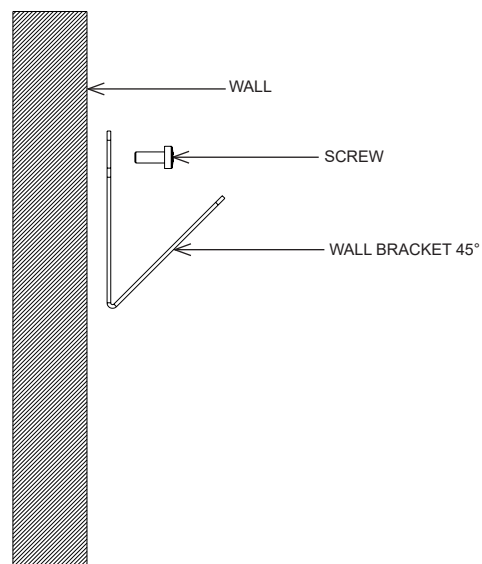


Mounting procedure using a 45° wall bracket:

1

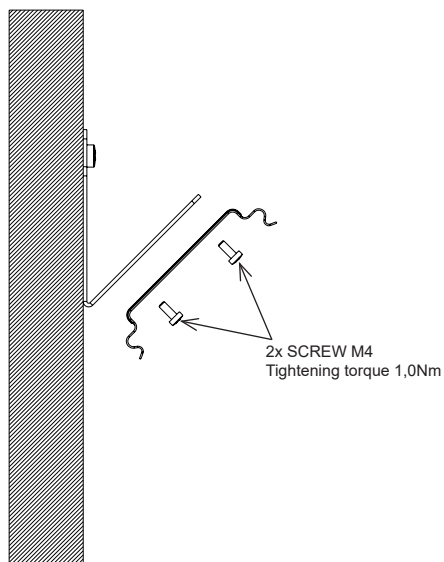


2

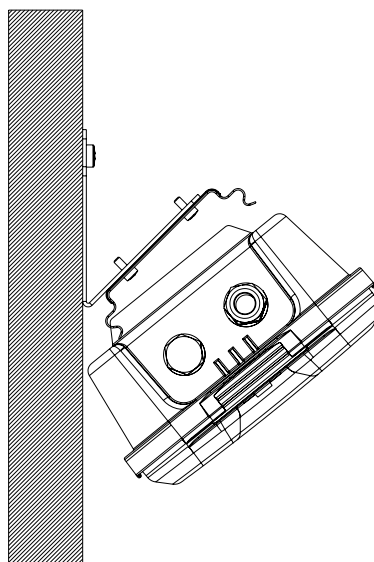


63139 - Set of wall bracket - angle 45° KERN (2 ks)

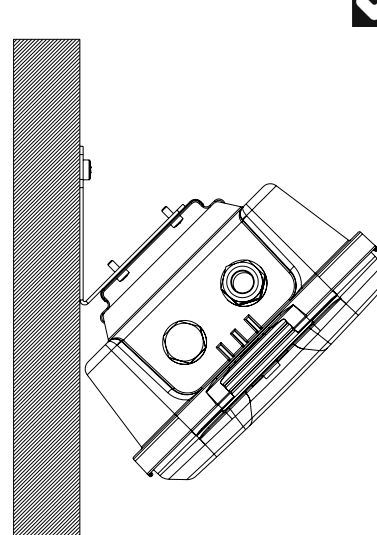
3



4

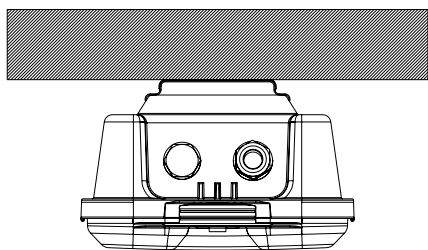


5

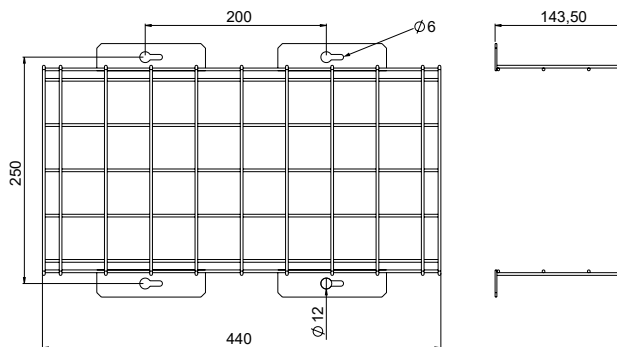


Mounting procedure with protective cage:

1

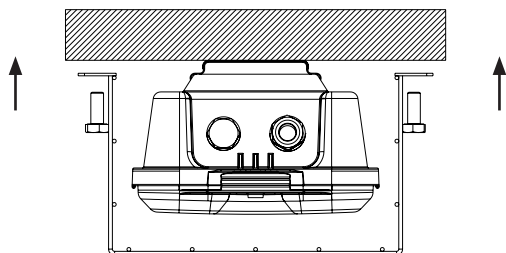


2

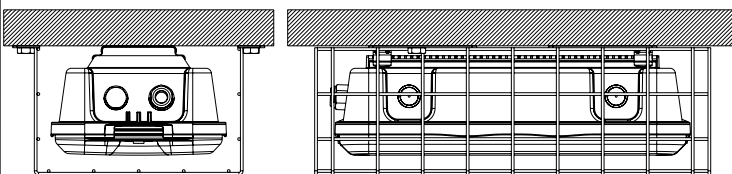


62858 - PROTECTIVE CAGE

3



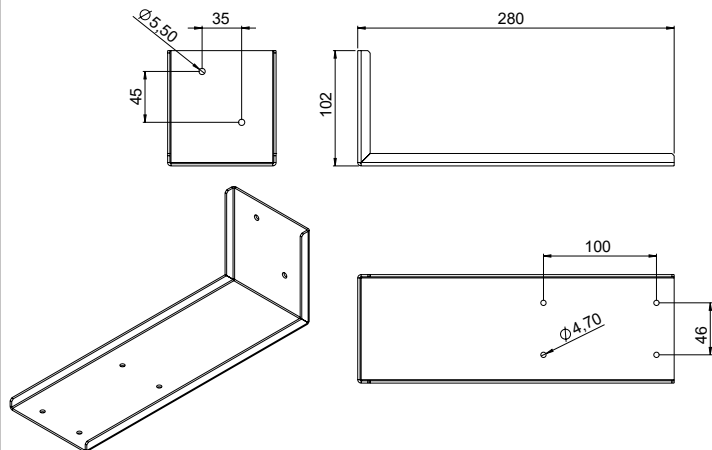
4



⚠ When installing the protective cage, cable glands must not be mounted on the side of the luminaire. Always install the glands at the front of the luminaire.

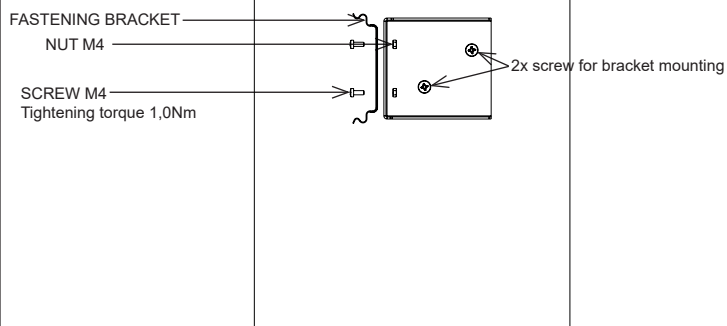
Mounting procedure with wall bracket:

1

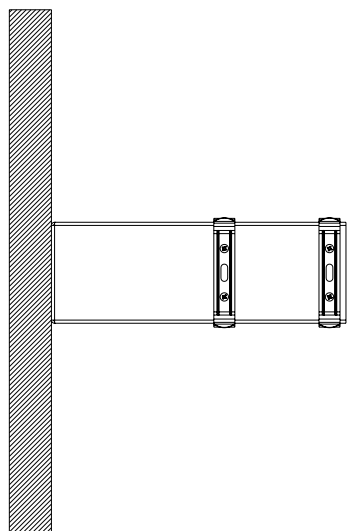


6902 - Wall bracket

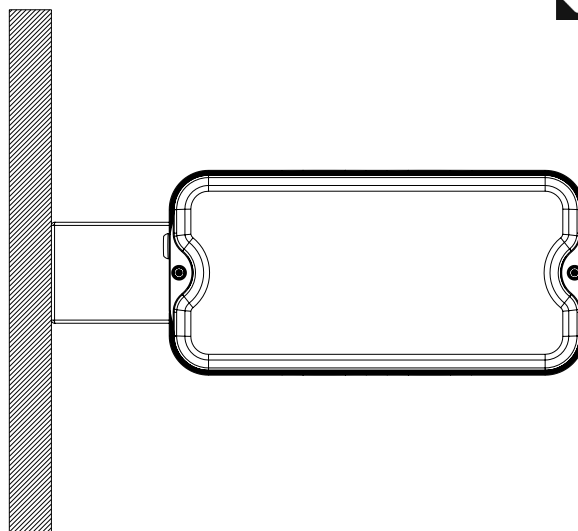
2

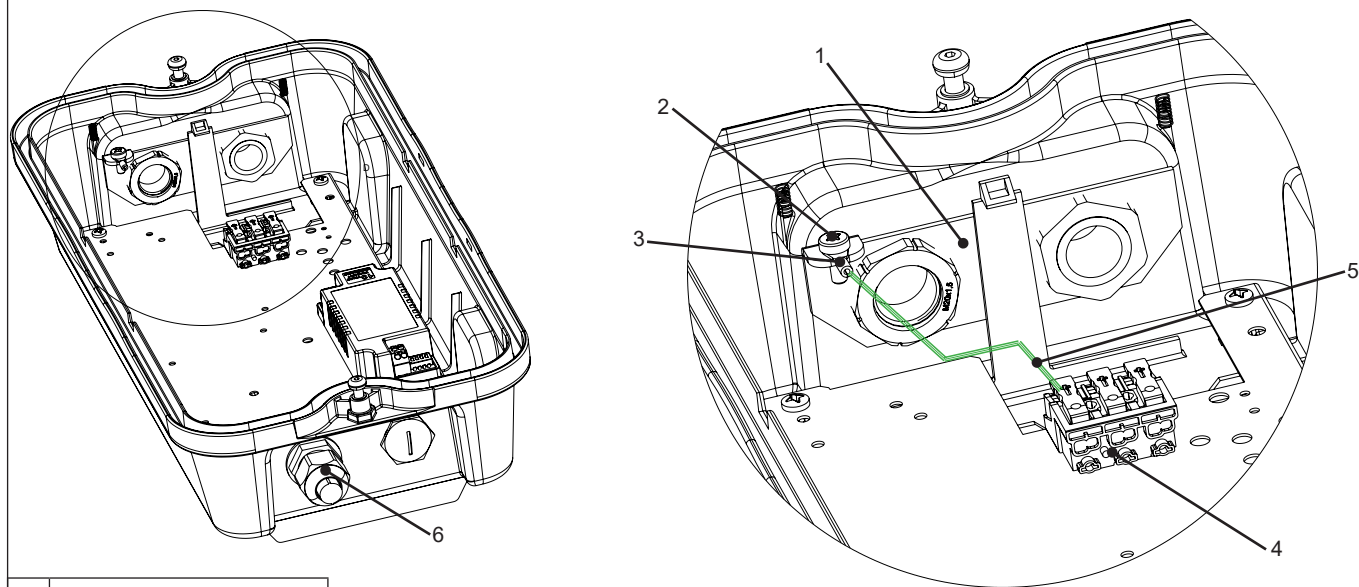


3



4





1	Grounding washer
2	M4 screw
3	Cable eye
4	Terminal block
5	Protective wire
6	Metal cable gland

VYRTYCH

Židněves 116, 294 06 Březno, Czech Republic

- ① KERN-P-α-L04-γγγ-δδδ00-εεεε-ζζ-PD
② 220-240V, 50/60Hz, 220-240V DC, class I, 13W
③ -30°C ≤ ta ≤ +55°C, IP66/67



④ art.n.: 61 528 ⑤ Product Type: P0011B04024-840AA0PD660006S



Luminaire marking:

1. Name of the luminaire

- KERN - name of luminaire
P - industry luminaire
α - internal marking
L04 - luminaire length 395mm
γγγ - CRI/ CCT
δδδ00 - designation of the luminous flux of the LED source
εεεε - connection type
ζζ - internal marking
PD - polycarbonate opal cover

2. Designation of the operating voltage, frequency, insulation class of the luminaire power

3. Designation of the allowable ambient temperature range, and luminaire IP protection rating

4. Item number

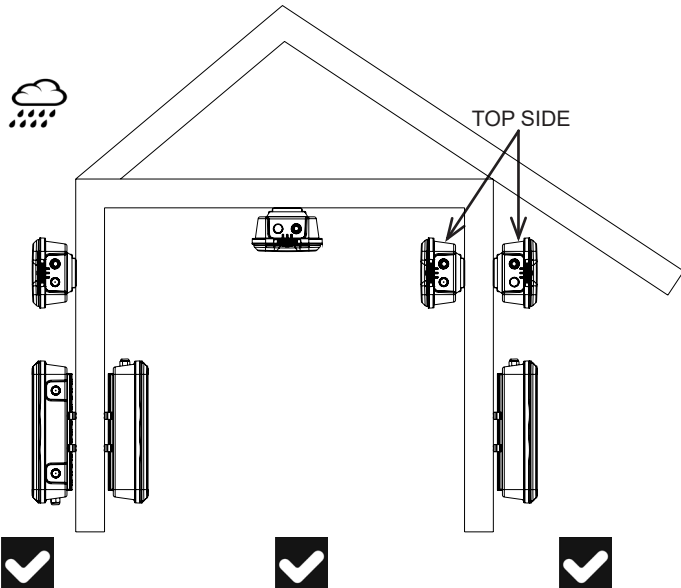
5. Luminaire product number

6. Mark of conformity with harmonized standards

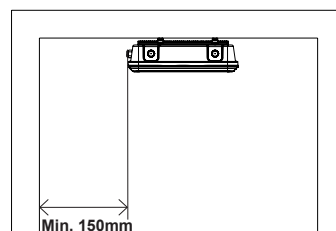
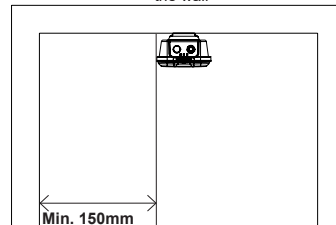
7. Lin code

Picture. 5
Conditions of outdoor assembly

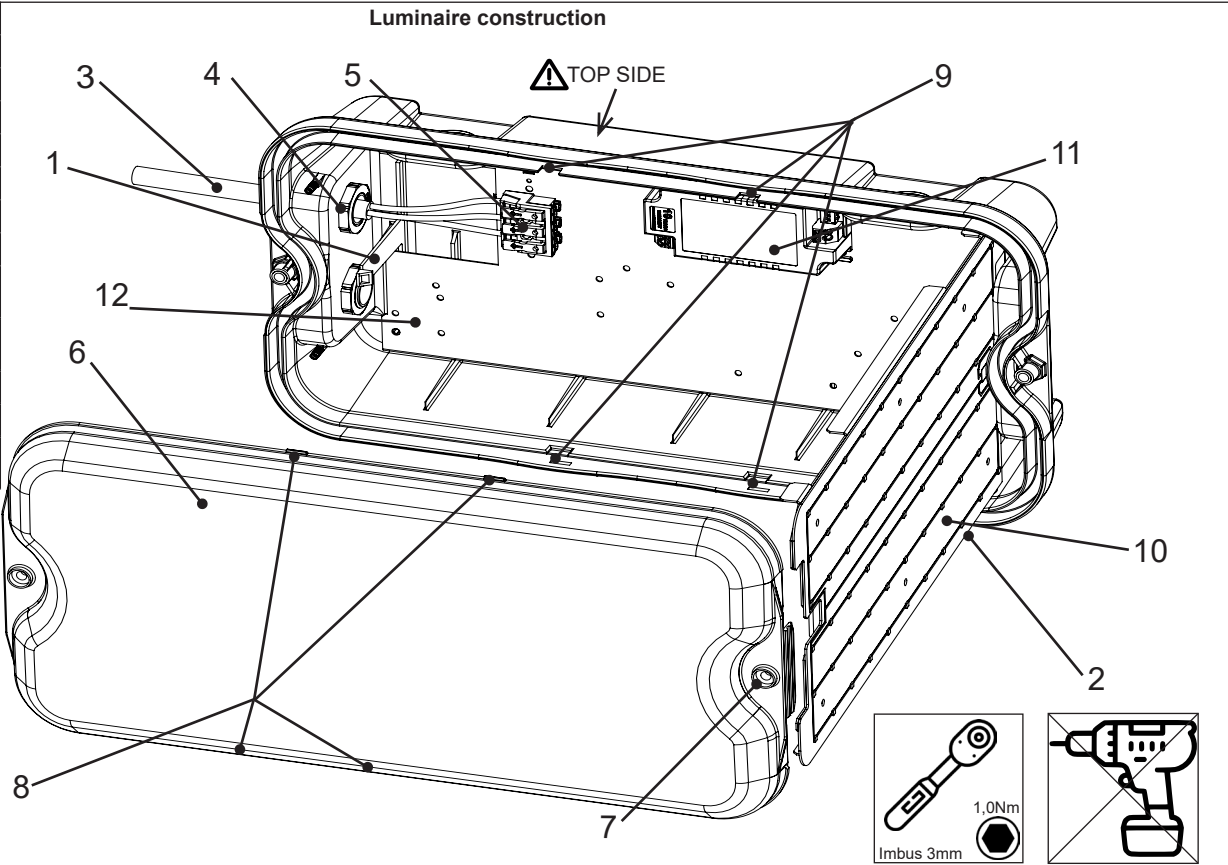
The light fixture can be installed in both covered and uncovered outdoor areas.



Minimum distance of the light fixture from the wall



	Luminaire components
1	Plastic hook
2	Metal reflector
3	Supply cable
4	Cable gland
5	Terminal block
6	Luminaire cover
7	Stainless screw M5
8	Latches on the luminaire cover
9	Lock on the luminaire housing
10	LED module
11	LED driver
12	Component mounthing plate



Installation instructions:

1. Remove the plastic cover from the luminaire.
2. Release the plastic hook (1) securing the metal reflector (2), then carefully tilt the reflector open. Do not touch the LED module. Support the reflector with one hand to avoid damage.
3. Install the cable gland and cable plug on the luminaire. Tighten to the luminaire with a torque of 2.7 Nm.
4. Feed the supply cable (3) through the cable gland (4). Tighten the gland until the rubber gasket is slightly deformed. Torque: 2.0 Nm.

Cable gland	Sealing area	Tightening torque of the cable gland	Operating temperature of the cable gland
PG 13,5	6 - 12 mm	2,0Nm	-30°C +60°C

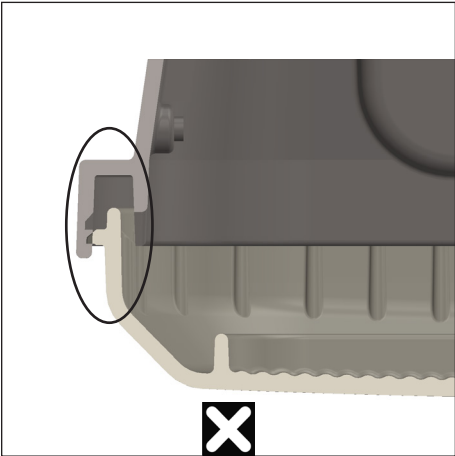
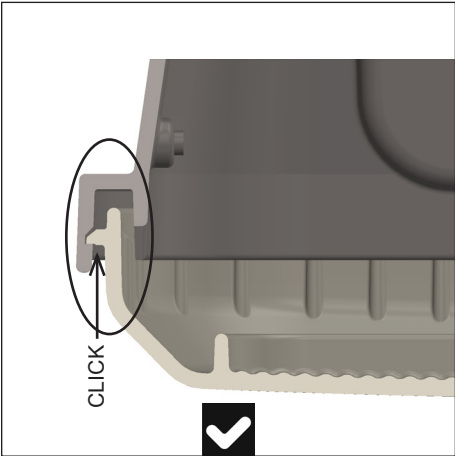
5. Plug the power cord into the free part of the supply terminal block (5) as follows:

CLAPM	TYPE OF LUMINAIRE							STRIPPING THE WIRE
	0ND	0D2	LM3A	LM3	LA3D2	LM3D2	LD3D2	
L1	phase wire	phase wire	phase wire	phase wire	phase wire	phase wire	phase wire	
L2	-	-	charging phase wire	charging phase wire	charging phase wire	charging phase wire	charging phase wire	
DA+	-	DALI +	-	-	DALI +	DALI +	DALI +	
DA-	-	DALI -	-	-	DALI -	DALI -	DALI -	
N	neutral wire	neutral wire	neutral wire	neutral wire	neutral wire	neutral wire	neutral wire	
⊕	protective wire	protective wire	protective wire	protective wire	protective wire	protective wire	protective wire	

0ND - ON/OFF driver	LM3A - Emergency unit 3H Autotest + ON/OFF driver	LA3D2 - Emergency unit 3H Autotest + DALI2 driver	LD3D2 - Emergency unit 3H DALI + DALI2 driver
0D2 - DALI2 driver	LM3 - Emergency unit 3H + ON/OFF driver	LM3D2 - Emergency unit 3H + DALI2 driver	

6. Tilt the reflector (2) into its final position until it is secured by the plastic hook (1).
7. Install the luminaire cover (6) and secure it with M5 screws (7), torque 1.0 Nm.
8. Secure the cover with four latches (8) by pressing the cover against the housing until the latches snap into the locks (9), see picture 6.

Picture. 6
Latches in the correst position

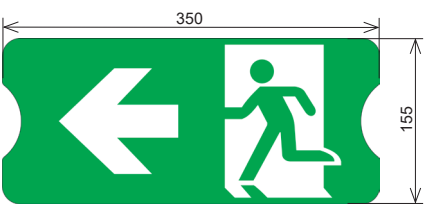


Maximum number of lights connected to a circuit breaker:
Specified in the data sheet.

Pictogram table: according to ČSN EN ISO 7010:

Applications	Order code	Type	Viewing distance
	62832	Pictogram - KERN-figure + arrow left	30m
	62833	Pictogram - KERN-figure + arrow right	30m
	62834	Pictogram - KERN-figure + arrow down	30m
	62835	Pictogram - KERN-figure + arrow up	30m
	62836	Pictogram - KERN-EXIT	30m

Size of the pictogram:

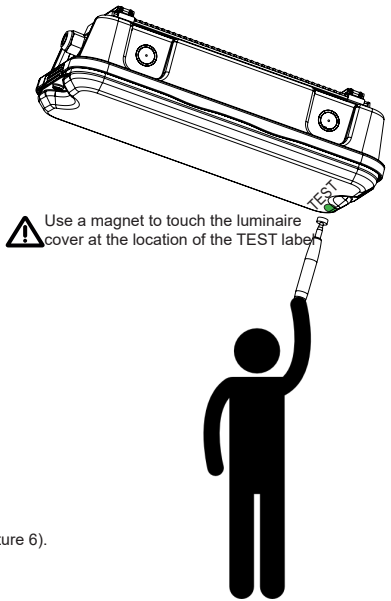
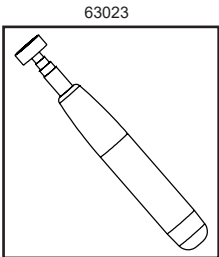
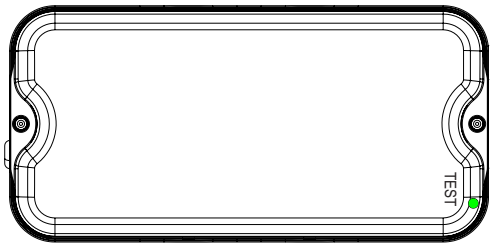


The light source, seals, cable glands, or plugs in this luminaire may only be replaced by the manufacturer, its authorized service technician, or a similarly qualified person. Repairs may only be performed by qualified personnel and only using original spare parts.

Functionality Test of the Emergency Lighting System:

To ensure proper operation of the light fixture, it is necessary to follow the attached emergency lighting test record.
To perform a functionality test of the emergency light, place the magnet (accessory no. 038013) over the indicator LED marked with the TEST label – see picture 7.
If the emergency power source turns off before the autonomy time has elapsed, even though the battery is fully charged, the battery must be replaced with a new one.
Note: The battery reaches full capacity after approximately three charge/discharge cycles.

Picture. 7
Functionality test of the emergency lighting system



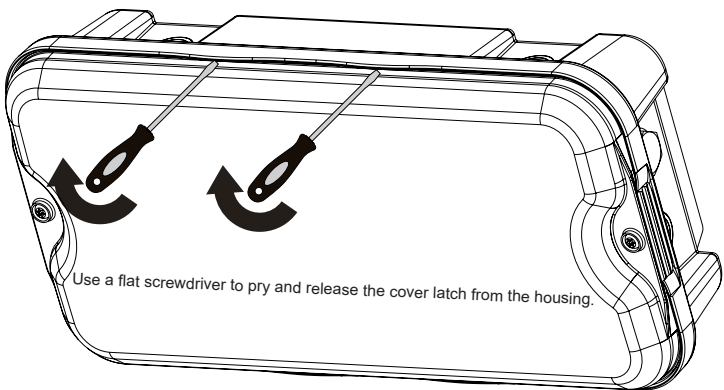
Battery replacement:

Battery replacement is necessary once the luminaire no longer meets the requirements of its rated operating duration.

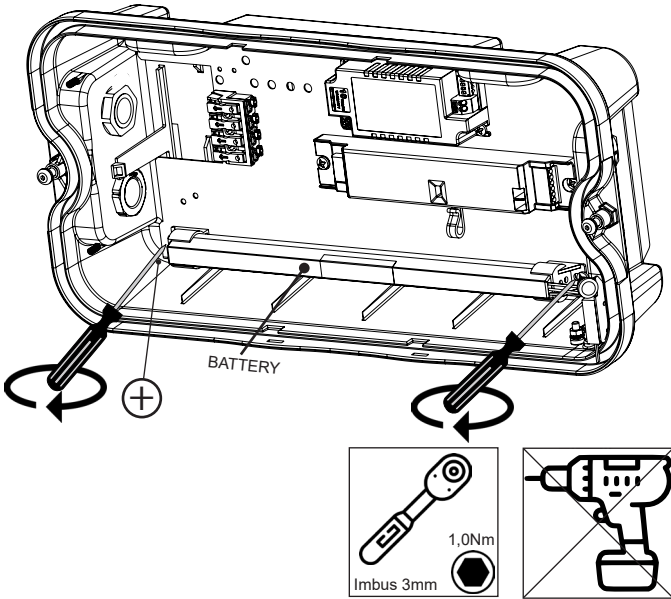
1. Disconnect the luminaire from the power supply.
2. Loosen the M5 locking screws on the optical cover.
3. Remove the cover using a flathead screwdriver (picture. 8).
4. Release the reflector hook and tilt it.
5. Disconnect and remove the old battery using a Phillips screwdriver to unscrew the two screws holding the battery (see picture 9).
6. Mount the new battery (mark installation date).
7. Connect the battery to the emergency unit.
8. Return the reflector to its final position until secured.
9. Reattach the luminaire cover and secure it with M5 screws using a tightening torque of 1.0 Nm. Snap the latches into the correct position (see picture 6).
10. Reconnect to power and verify emergency operation
11. Confirm that battery charging is indicated properly.

WARNING: Use only batteries of the same type and parameters as indicated on the battery label.

Picture. 8
Remove the cover using a flathead screwdriver



Picture. 9
Battery disconnection and removal using a Phillips screwdriver



Basic instructions for luminaire users:

